

# Psalm 44



Elberfelder Übersetzung (Version 1.1 von bibelkommentare.de)

1 (Dem Vorsänger<sup>H5329</sup>. Von den Söhnen<sup>H1121</sup> Korahs<sup>H7141</sup>, ein Maskil<sup>H49051</sup>.)

2 Gott<sup>H430</sup>, mit unseren Ohren<sup>H241</sup> haben wir gehört<sup>H8085</sup>, unsere Väter<sup>H1</sup> haben uns erzählt<sup>H5608</sup> die Großtat<sup>H6467</sup>, die du gewirkt<sup>H6466</sup> hast in ihren Tagen<sup>H3117</sup>, in den Tagen<sup>H3117</sup> der Vorzeit<sup>H6924</sup>.

3 Du<sup>H859</sup>, mit deiner Hand<sup>H3027</sup> hast du Nationen<sup>H1471</sup> ausgetrieben, und sie<sup>2</sup> hast du gepflanzt<sup>H5193</sup>, Völkerschaften<sup>H3816</sup> hast du verdorben, und sie<sup>3</sup> hast du ausgebreitet<sup>H7971</sup>. [?]<sup>H3423</sup> [?]<sup>H7489</sup>

4 Denn<sup>H3588</sup> nicht<sup>H3808</sup> durch ihr Schwert<sup>H2719</sup> haben sie das Land<sup>H776</sup> in<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup> genommen<sup>H3423</sup>, und nicht<sup>H3808</sup> ihr Arm<sup>H2220</sup> hat sie gerettet<sup>H3467</sup>, sondern<sup>H3588</sup> deine Rechte<sup>H3225</sup> und dein Arm<sup>H2220</sup> und das Licht<sup>H216</sup> deines Angesichts<sup>H6440</sup>, weil<sup>H3588</sup> du Wohlgefallen<sup>H7521</sup> an ihnen hattest.

5 Du<sup>H859 H1931</sup> selbst<sup>H859 H1931</sup> bist<sup>4</sup> mein König<sup>H4428</sup>, o Gott<sup>H430</sup>, gebiete<sup>H6680</sup> die Rettungen<sup>H3444</sup> Jakobs<sup>H3290</sup>!

6 Durch dich werden wir niederstoßen<sup>H5055</sup> unsere Bedränger<sup>H6862</sup>, durch deinen Namen<sup>H8034</sup> werden wir zertreten<sup>H947</sup>, die gegen<sup>H6862</sup> uns aufstehen<sup>H6965</sup>.

7 Denn<sup>H3588</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf meinen Bogen<sup>H7198</sup> vertraue<sup>H982</sup> ich, und nicht<sup>H3808</sup> wird mein Schwert<sup>H2719</sup> mich retten<sup>H3467</sup>.

8 Denn<sup>H3588</sup> du rettest<sup>H3467</sup> uns von<sup>H4480</sup> unseren Bedrängern<sup>H6862</sup>, und unsere Hasser<sup>H8130</sup> machst du beschämt<sup>H9545</sup>.

9 In Gott<sup>H430</sup> rühmen<sup>H1984</sup> wir uns den ganzen<sup>H3605</sup> Tag<sup>H3117</sup>, und deinen Namen<sup>H8034</sup> werden wir preisen<sup>H3034</sup> ewiglich. (Sela<sup>H5542</sup>.) [?]<sup>H5769</sup>

10 Doch<sup>H637</sup> du hast uns verworfen<sup>H2186</sup> und zuschanden<sup>H3637</sup> gemacht<sup>H3637</sup>, und zogst<sup>H3318</sup> nicht<sup>H3808</sup> aus<sup>H3318</sup> mit unseren Heeren<sup>H6635</sup>.

11 Du liebst uns zurückweichen<sup>H7725 H268</sup> vor<sup>H4480</sup> dem Bedränger<sup>H6862</sup>, und unsere Hasser<sup>H8130</sup> haben für sich geraubt<sup>H8154</sup>.

12 Du gabst<sup>H5414</sup> uns hin<sup>H5414</sup> wie Schlachtschafe<sup>H6629 H39786</sup>, und unter die Nationen<sup>H1471</sup> hast du uns zerstreut<sup>H2219</sup>.

13 Du verkauftest<sup>H4376</sup> dein Volk<sup>H5971</sup> um ein Geringes<sup>H3808 H1952</sup> und hast nicht<sup>H3808</sup> hochgestellt ihren Preis<sup>H4242</sup>. [?]<sup>H7235</sup> [?]<sup>H7235</sup>

14 Du machtest<sup>H7760</sup> uns zum Hohn<sup>H2781</sup> unseren Nachbarn<sup>H7934</sup>, zum Spott<sup>H3933</sup> und Schimpf<sup>H7047</sup> denen, die uns umgeben<sup>H5439</sup>.

15 Du machtest<sup>H7760</sup> uns zum Sprichwort<sup>H4912</sup> unter den Nationen<sup>H1471</sup>, zum Kopfschütteln<sup>H4493 H7218</sup> unter den Völkerschaften<sup>H3816</sup>.

16 Den ganzen<sup>H3605</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist vor<sup>H5048</sup> mir meine Schande<sup>H3639</sup>, und die Scham<sup>H1322</sup> meines Angesichts<sup>H6440</sup> hat mich bedeckt<sup>H3680</sup>.

17 wegen<sup>H4480</sup> der Stimme<sup>H6963</sup> des Schmähers<sup>H2778</sup> und Lästerers<sup>H1442</sup>, wegen<sup>H4480 H6440</sup> des Feindes<sup>H341</sup> und des Rachgierigen<sup>H5358</sup>.

18 Dieses alles<sup>H3605</sup> ist über uns gekommen<sup>H935</sup>, und wir haben deiner nicht<sup>H3808</sup> vergessen<sup>H7911</sup>, noch betrügerisch<sup>H8266</sup> gehandelt gegen deinen Bund<sup>H1285</sup>. [?]<sup>H2063</sup> [?]<sup>H3808</sup>

19 Nicht<sup>H3808</sup> ist unser Herz<sup>H3820</sup> zurückgewichen<sup>H5472 H268</sup>, noch sind unsere Schritte<sup>H838</sup> abgebogen<sup>H5186</sup> von<sup>H4480</sup> deinem Pfad<sup>H734</sup>,

20 obwohl<sup>7</sup> du uns zermalmt<sup>H1794</sup> hast am Ort<sup>H4725</sup> der Schakale<sup>H8577</sup>, und uns bedeckt<sup>H5921 H3680</sup> mit dem Schatten<sup>H6757</sup> des<sup>H6757</sup> Todes<sup>H6757</sup>. [?]<sup>H3588</sup>

21 Wenn<sup>H518</sup> wir vergessen<sup>H7911</sup> hätten den Namen<sup>H8034</sup> unseres Gottes<sup>H410</sup> und unsere Hände<sup>H3709</sup> ausgestreckt<sup>H6566</sup> zu einem fremden<sup>H2114</sup> Gott<sup>H4108</sup>,

22 würde Gott<sup>H430</sup> das<sup>H2063</sup> nicht<sup>H3808</sup> erforschen<sup>H2713</sup>? Denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> kennt<sup>H3045</sup> die Geheimnisse<sup>H8587</sup> des Herzens<sup>H3820</sup>.

23 Doch<sup>H35889</sup> um deinetwillen<sup>H5921</sup> werden wir getötet<sup>H2026</sup> den ganzen<sup>H3605</sup> Tag<sup>H3117</sup>, wie Schlachtschafe<sup>H6629 H2878</sup> sind wir geachtet<sup>H2803</sup>.

24 Erwache<sup>H5782</sup>! Warum<sup>H4100</sup> schläfst<sup>H3462</sup> du, Herr<sup>H136</sup>? Wache<sup>H6974</sup> auf<sup>H6974</sup>! Verwirf<sup>H2186</sup> uns nicht<sup>H408</sup> auf ewig<sup>H5331</sup>!

25 Warum<sup>H4100</sup> verbirgst<sup>H5641</sup> du dein Angesicht<sup>H6440</sup>, vergisst<sup>H7911</sup> unser Elend<sup>H6040</sup> und unsere Bedrückung<sup>H3906</sup>?

26 Denn<sup>H3588</sup> unsere Seele<sup>H5315</sup> ist in den Staub<sup>H6083</sup> gebeugt<sup>H7743</sup>, unser Bauch<sup>H990</sup> klebt<sup>H1692</sup> an der Erde<sup>H776</sup>.

27 Steh<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup>, uns zur Hilfe<sup>H5833</sup>, und erlöse<sup>H6299</sup> uns um<sup>H4616</sup> deiner Güte<sup>H2617</sup> willen<sup>H4616</sup>!

## Fußnoten

1. S. die Anm. zu Ps. 32, Überschrift
2. d.h. unsere Väter
3. d.h. unsere Väter
4. O. viell.: Du bist derselbe; vergl. Ps. 102,27
5. O. Du hast gerettet ... hast beschämt gemacht
6. Eig. Speiseschafe
7. O. dass
8. El
9. O. Denn